

N. 2002 — 456

[C — 2001/14273]

15 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit houdende het reglement van de « Keno », openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid, artikel 8, § 2, derde lid, en artikel 27, tweede lid;

Gelet op het advies van de Raad van bestuur van de Nationale Loterij;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 juli 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 12 oktober 2001;

Gelet op het advies 32.408/4 van de Raad van State, gegeven op 12 november 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Nationale Loterij organiseert de openbare loterij die "Keno" wordt genoemd, overeenkomstig de in dit besluit bepaalde regels.

Art. 2. Per week zijn er zes trekkingen van de « Keno », waarbij een trekking wordt gehouden elke maandag, dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag en zaterdag, behalve op feestdagen, op de door de Nationale Loterij vastgestelde uren.

Art. 3. De deelneming aan de « Keno » bestaat erin hetzij een reeks van 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3 of 2 nummers, hetzij één enkel nummer te voorspellen uit een reeks van 20 nummers die worden bepaald door een lottrekking uit een reeks van 80 nummers gaande van 1 tot 80.

Art. 4. De deelnemingsverwerving komt tot stand volgens de on line-verwerkingsmethode, namelijk onvertraagd via een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een computersysteem van de Nationale Loterij waaraan ze ter registratie de deelnemingsgegevens doorgeven die voorkomen op de in artikel 5, § 1, derde lid, bedoelde formulieren of die voortvloeien uit de in artikel 11 bedoelde bijzondere procedure.

De terminals worden door de Nationale Loterij geplaatst in de on line-centra waarmee ze hierover een overeenkomst heeft gesloten.

Art. 5. § 1. Onder voorbehoud van artikel 11, brengen de deelnemers hun voorspellingen uit met formulieren die uit één enkel luik bestaan.

De gegevens die op de formulieren staan, of ze voorgedrukt zijn of aangebracht door de deelnemers, hebben slechts een informatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming. Na hun behandeling door de terminal worden de formulieren teruggegeven aan de deelnemers, die er vrij over beschikken.

Volgende formuliertypes bestaan :

1° het formulier « 7 roosters »;

2° het formulier « 1 rooster »;

3° het « voorgedrukt » formulier.

§ 2. De in § 1, derde lid, 1° en 2°, bedoelde formuliertypes kunnen, naar keuze van de deelnemer, gebruikt worden voor deelnemingsverwerving voor 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 trekkingen. Het in § 1, derde lid, 3°, bedoelde formuliertype kan gebruikt worden voor de deelnemingsverwerving voor het aantal trekkingen dat erop vermeld staat.

De deelnemingsverwerving voor één trekking betreft de trekking waarvan de datum op het in artikel 12 bedoelde deelnemingsticket vermeld is, voor zover de geregistreerde deelnemingsgegevens vóór de trekking zijn overgeschreven op een informatiedrager, overeenkomstig artikel 13.

De deelnemingsverwerving voor 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 trekkingen betreft de 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 opeenvolgende trekkingen waarvan de data op het in artikel 12 bedoelde deelnemingsticket vermeld staan, voor zover de geregistreerde deelnemingsgegevens vóór de eerste van de opeenvolgende trekkingen op een informatiedrager zijn overgeschreven, overeenkomstig artikel 13.

§ 3. Op de voorzijde van de formulieren staat een voorgedrukt nummer dat bestaat uit 2 groepen van 3 veranderlijke cijfers en dat uitsluitend dient voor het beheer van de formulieren.

F. 2002 — 456

[C — 2001/14273]

15 JANVIER 2002. — Arrêté royal portant le règlement du « Keno », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie Nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er}, l'article 8, § 2, alinéa 3, et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Loterie Nationale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 octobre 2001;

Vu l'avis 32.408/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 novembre 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Loterie Nationale organise la loterie publique appelée "Keno", conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

Art. 2. Le nombre de tirages du « Keno » est fixé à six chaque semaine, un tirage étant effectué, hormis les jours fériés, chaque lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi, aux heures fixées par la Loterie Nationale.

Art. 3. La participation au « Keno » consiste à pronostiquer soit une série de 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3 ou 2 numéros, soit un seul numéro, parmi une série de 20 numéros désignés par un tirage au sort parmi une série de 80 numéros allant de 1 à 80.

Art. 4. La prise de participation s'effectue selon la méthode de traitement "on line", c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui communiquent à celui-ci pour enregistrer les éléments de participation qui figurent sur les bulletins visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, ou qui résultent de la procédure spéciale visée à l'article 11.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention à ce sujet.

Art. 5. § 1^{er}. Sous réserve de l'article 11, les participants émettent leurs pronostics au moyen de bulletins constitués d'un volet unique.

Qu'ils soient préimprimés ou apportés par les participants, les éléments figurant sur les bulletins n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation. Après leur traitement par le terminal, les bulletins sont remis aux participants qui en disposent librement.

Il existe les types de bulletins suivants :

1° le bulletin « 7 grilles »;

2° le bulletin « grille unique »;

3° le bulletin « préimprimé ».

§ 2. Les types de bulletins visés au § 1^{er}, alinéa 3, 1° et 2°, sont utilisables pour la prise de participation pour 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirages, selon le choix du participant. Le type de bulletin visé au § 1^{er}, alinéa 3, 3°, est utilisable pour la prise de participation pour le nombre de tirages qu'il mentionne.

La prise de participation pour un tirage se rapporte au tirage dont la date est mentionnée sur le ticket de jeu visé à l'article 12, pour autant que les éléments de participation enregistrés soient, avant le tirage, retranscrits sur un support informatique, conformément à l'article 13.

La prise de participation pour 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirages se rapporte aux 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirages successifs dont les dates sont mentionnées sur le ticket de jeu visé à l'article 12, pour autant que les éléments de participation enregistrés soient, avant le premier des tirages successifs, retranscrits sur un support informatique, conformément à l'article 13.

§ 3. Les bulletins portent au recto un numéro préimprimé qui, composé de 2 groupes de 3 chiffres variables, sert exclusivement à leur gestion.

§ 4. Enkel de formulieren uitgaande van de Nationale Loterij zijn geldig voor de deelnemingsverwervingen. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers in de on line-centra. De Nationale Loterij mag aan deze centra toestemming verlenen om formulieren tegen de door haar vastgestelde prijs te verkopen.

Art. 6. § 1. De voorzijde van het in artikel 5, § 1, derde lid, 1^o, bedoelde formulier omvat 7 roosters met 80 van 1 tot 80 genummerde vakjes.

De deelnemer vult naar eigen keuze, verplicht beginnend van links, 1, 2, 3, 4, 5, 6 of 7 roosters in.

In eenzelfde rooster kan de deelnemer 1 tot 10 nummers kiezen door een « x »-vormig kruis te plaatsen in het (de) vakje(s) dat (die) overeenstemt(-men) met het (de) gekozen nummer(s).

Het (de) aldus in eenzelfde rooster gekozen nummer(s) vormt (vormen) een voorspelling, die "geheel" wordt genoemd.

§ 2. Op het formulier bevinden zich eveneens, rechts van de 7 in § 1, eerste lid, bedoelde roosters, 3 onderscheiden, boven elkaar geplaatste kaders.

Het bovenste kader omvat 10 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 vermeld zijn. Deze vermeldingen verwijzen naar het aantal nummers dat per rooster moet worden gekozen en dat gelijk moet zijn voor alle roosters van eenzelfde formulier. De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 10 vakjes dat het aantal gekozen nummers bepaalt.

Het middelste kader omvat 6 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 4, 6, 8 of 10 vermeld zijn. Deze getallen verwijzen naar de factor waarmee de inzet moet worden vermenigvuldigd. De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 6 vakjes dat de gekozen multiplicator bepaalt.

Het onderste kader omvat 8 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 vermeld staan. Ze stellen de deelnemer in staat te kiezen om deel te nemen aan 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 trekking(en). De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 8 vakjes dat het aantal gekozen trekkingen bepaalt.

§ 3. Op de keerzijde van de formulieren kan er uitleg voor de deelnemers voorkomen.

§ 4. Het bedrag van de inzet per rooster, waarin 1 à 10 nummers werden aangekruist, is uniform vastgesteld op 1,25 euro en dit voor deelneming aan één trekking en als de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 1.

Het bedrag van de totaal verschuldigde inzet per formulier stemt overeen met het product van vier parameters, zijnde de in het eerste lid bedoelde inzet van 1,25 euro, het aantal ingevulde roosters, de op de inzet toegepaste multiplicator en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen. Het wordt bepaald op :

1^o minstens 1,25 euro als één rooster deelneemt aan één trekking en de toegepaste inzetmultiplicator 1 is;

2^o hoogstens 2.100 euro als 7 roosters deelnemen aan 24 trekkingen en de toegepaste inzetmultiplicator 10 is.

Art. 7. § 1. Op de voorzijde van het in artikel 5, § 1, derde lid, 2^o, bedoelde formulier staat 1 rooster met 80, van 1 tot 80 genummerde vakjes.

In dit rooster kan de deelnemer 1 tot 10 nummers kiezen door een « x »-vormig kruis te plaatsen in het (de) vakje(s) dat (die) overeenstemt(-men) met het (de) gekozen nummer(s).

Het (de) aldus in dit rooster aangeduide nummer(s) vormt (vormen) een voorspelling, die "geheel" wordt genoemd.

§ 2. Op het formulier bevinden zich eveneens, links van het in § 1, eerste lid, bedoelde rooster, 3 onderscheiden, boven elkaar geplaatste reeksen van genummerde vakjes.

De bovenste reeks omvat 10 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 vermeld zijn. Deze vermeldingen verwijzen naar het aantal in het rooster te kiezen nummers. De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 10 vakjes dat het aantal gekozen nummers bepaalt.

De middelste reeks omvat 6 onderscheiden vakjes waarin de getallen 1, 2, 4, 6, 8 of 10 vermeld zijn. Deze getallen verwijzen naar de factor waarmee de inzet moet worden vermenigvuldigd. De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 6 vakjes dat de gekozen multiplicator bepaalt.

De onderste reeks omvat 8 vakjes waarin de getallen 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 vermeld staan. Ze stellen de deelnemer in staat te kiezen voor een deelneming aan 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 trekking(en). De deelnemer merkt met een « x »-vormig kruis datgene van de 8 vakjes dat het aantal gekozen trekkingen bepaalt.

§ 4. Seuls les bulletins émanant de la Loterie Nationale sont valables pour la prise des participations. Ils sont mis à la disposition des participants dans les centres on line. La Loterie Nationale peut autoriser ces centres à vendre des bulletins au prix qu'elle fixe.

Art. 6. § 1^{er}. Le bulletin visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, comporte au recto 7 grilles à 80 cases numérotées de 1 à 80.

Selon son choix, le participant remplit, en commençant obligatoirement par la gauche, 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 grilles.

Sur une même grille, le participant a la faculté de choisir de 1 à 10 numéros qu'il désigne en traçant une croix en forme de "x" dans la ou les case(s) correspondant au(x) numéro(s) choisi(s).

Le ou les numéro(s) ainsi désigné(s) dans la même grille forme(nt) un pronostic, appelé "ensemble".

§ 2. Sur le bulletin figurent également, à droite des 7 grilles visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3 cadres distincts et superposés.

Le cadre supérieur comporte 10 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10. Ces mentions indiquent le nombre de numéros à choisir par grille, celui-ci devant être égal pour toutes les grilles d'un même bulletin. Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 10 cases déterminant le nombre de numéros choisis.

La série centrale comporte 6 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 4, 6, 8 ou 10. Ces nombres indiquent le multiplicateur à appliquer à la mise. Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 6 cases déterminant le multiplicateur choisi.

Le cadre inférieur comporte 8 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24. Elles permettent au participant de choisir sa participation à 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirage(s). Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 8 cases déterminant le nombre de tirages choisis.

§ 3. Au verso des bulletins peuvent figurer des indications explicatives destinées aux participants.

§ 4. Le montant de la mise par grille, dans laquelle ont été cochés de 1 à 10 numéros, est uniformément fixé à 1,25 euro et ce, pour une participation à un tirage et lorsque le multiplicateur appliqué à la mise est fixé à 1.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des quatre paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'alinéa 1^{er}, le nombre de grilles remplies, le multiplicateur appliqué à la mise et le nombre de tirages auxquels il est participé. Il est fixé à :

1^o un minimum de 1,25 euro pour la participation à un tirage d'une grille lorsque le multiplicateur de la mise appliqué est fixé à 1;

2^o un maximum de 2.100 euros pour la participation à 24 tirages de 7 grilles lorsque le multiplicateur de la mise appliqué est fixé à 10.

Art. 7. § 1^{er}. Le bulletin visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, comporte au recto une grille à 80 cases numérotée de 1 à 80.

Sur cette grille, le participant a la faculté de choisir de 1 à 10 numéros qu'il désigne en traçant une croix en forme de "x" dans la ou les case(s) correspondant au(x) numéro(s) choisi(s).

Le ou les numéro(s) ainsi désigné(s) dans cette grille forme(nt) un pronostic, appelé "ensemble".

§ 2. Sur le bulletin figurent également, à gauche de la grille visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3 séries distinctes et superposées de cases numérotées.

La série supérieure comporte 10 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10. Ces mentions indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille. Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 10 cases déterminant le nombre de numéros choisis.

La série centrale comporte 6 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 4, 6, 8 ou 10. Ces nombres indiquent le multiplicateur à appliquer à la mise. Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 6 cases déterminant le multiplicateur choisi.

La série inférieure comporte 8 cases distinctes où sont mentionnés les nombres 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24. Elles permettent au participant de choisir sa participation à 1, 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirage(s). Le participant marque d'une croix en forme de "x", celle des 8 cases déterminant le nombre de tirages choisis.

§ 3. Op de keerzijde van de formulieren kan er uitleg voor de deelnemers voorkomen.

§ 4. Het bedrag van de inzet voor het rooster waarin 1 à 10 nummers werden aangekruist, is uniform vastgesteld op 1,25 euro en dit voor een deelneming aan één trekking, als de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 1.

Het bedrag van de totale inzet die per formulier verschuldigd is, stemt overeen met het product van drie parameters, zijnde de in het eerste lid bedoelde inzet van 1,25 euro, de inzetmultiplicator en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen. Het bedrag wordt bepaald op :

1° minstens 1,25 euro als het rooster deelneemt aan één trekking en de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 1;

2° hoogstens 300 euro als het rooster deelneemt aan 24 trekkingen en de op de inzet toegepaste multiplicator bepaald is op 10.

Art. 8. Het in artikel 5, § 1, derde lid, 3° bedoelde formulier bevat voorgedrukte parameters die het aantal gespeelde roosters, het (de) gespeelde nummer(s), het aantal trekkingen waaraan het deelneemt en de verschuldigde inzet bepalen.

De per formulier verschuldigde inzet stemt overeen met het product van vier parameters, zijnde de in artikel 7, § 4, eerste lid, bedoelde inzet van 1,25 euro, het aantal gespeelde roosters, de op de inzet toegepaste multiplicator en het aantal trekkingen waaraan wordt deelgenomen.

Het (de) in hetzelfde rooster vermelde nummer(s) vormt (vormen) een voorspelling, die « geheel » wordt genoemd.

De Nationale Loterij kan formulieren uitgeven waarvan de in het eerste en het tweede lid bedoelde parameters verschillen volgens de mogelijkheden die door de in artikelen 6 en 7 bedoelde formulieren worden geboden.

Op de voor- en de keerzijde van de formulieren kan er uitleg voor de deelnemers voorkomen.

Art. 9. Alle "x"-vormige kruisen moeten op de formulieren worden aangebracht binnen de betrokken vakjes, met een zwarte of blauwe balpen.

Art. 10. De ter registratie aangeboden formulieren mogen noch gevouwen, noch beklad, noch verfrommeld, noch gescheurd zijn.

De uitbaters van de on line-centra mogen via de terminal en op aanwijzing van de deelnemer, de gegevens van een onjuist ingevuld formulier corrigeren teneinde de registratie van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken.

Art. 11. De deelnemingsverwerving kan ook tot stand komen zonder een formulier te gebruiken, en wel met de formule die "Quick-Pick" wordt genoemd.

Als de deelnemer opteert voor deze formule, kiest hij een deelnemingswijze op basis van de door de in artikel 5, § 1, derde lid, genoemde formulieren geboden deelnemingsmogelijkheden. Hij ziet evenwel af van de mogelijkheid om zijn nummers zelf te kiezen en aanvaardt dat het computersysteem van de Nationale Loterij ze hem willekeurig toekent.

Art. 12. Na betaling van zijn inzet in contanten of met ieder ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, ontvangt de deelnemer een deelnemingsticket dat door de met de terminal verbonden printer wordt verstrekt.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

1° de datum en het uur van de deelnemingsverwerving;

2° de datum van de trekking als het gaat om een deelneming aan één trekking of de data van de trekkingen als het gaat om een deelneming aan 2, 3, 4, 6, 12, 18 of 24 trekkingen;

3° de geregistreerde deelnemingsnummers, weergegeven volgens de door de deelnemer gekozen deelnemingsformule;

4° het totaal bedrag van de betaalde inzet;

5° een reeks cijfercodes, bestemd voor controle-, identificatie- en beheersdoeleinden.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop voorkomende deelnemingsgegevens overeenstemmen met zijn wensen.

De annulering van een deelnemingsticket wordt enkel toegestaan volgens de modaliteiten bepaald door de minister die de Nationale Loterij onder zijn bevoegdheden heeft.

Elk deelnemingsticket dat na afgifte ervan enige wijziging heeft ondergaan, wordt als ongeldig beschouwd.

§ 3. Au verso des bulletins peuvent figurer des indications explicatives destinées aux participants.

§ 4. Le montant de la mise pour la grille dans laquelle ont été cochés de 1 à 10 numéros, est uniformément fixé à 1,25 euro et ce, pour une participation à un tirage et lorsque le multiplicateur appliqué à la mise est fixé à 1.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des trois paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'alinéa 1^{er}, le multiplicateur appliqué à la mise et le nombre de tirages auxquels il est participé. Il est fixé à :

1° un minimum de 1,25 euro pour la participation à un tirage de la grille lorsque le multiplicateur de la mise appliqué est fixé à 1;

2° un maximum de 300 euros pour la participation à 24 tirages de la grille lorsque le multiplicateur de la mise appliqué est fixé à 10.

Art. 8. Le bulletin visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3, 3°, comporte des paramètres préimprimés déterminant le nombre de grilles jouées, le(s) numéro(s) joué(s), le nombre de tirages auxquels il est participé et le montant de la mise due.

Le montant de la mise due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des quatre paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 7, § 4, alinéa 1^{er}, le nombre de grilles jouées, le multiplicateur appliqué à la mise et le nombre de tirages auxquels il est participé.

Le ou les numéro(s) mentionné(s) dans la même grille forme(nt) un pronostic, appelé « ensemble ».

La Loterie Nationale peut émettre des bulletins dont les paramètres visés aux alinéas 1^{er} et 2 diffèrent en fonction des possibilités offertes par les bulletins visés aux articles 6 et 7.

Au recto et au verso des bulletins peuvent figurer des indications explicatives destinées aux participants.

Art. 9. Toutes les croix en forme de "x" tracées sur les bulletins doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Art. 10. Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Les exploitants des centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du participant, redresser les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

Art. 11. La prise de participation peut se réaliser sans recours à un bulletin moyennant la formule appelée "Quick-Pick".

En optant pour cette formule, le participant choisit un mode de participation en fonction des possibilités de participation offertes par les bulletins visés à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 3. Il renonce toutefois à la faculté de choisir ses numéros et accepte que ceux-ci lui soient attribués, de façon aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale.

Art. 12. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

1° la date et l'heure de la prise de participation;

2° la date du tirage lorsqu'il s'agit d'une participation à un tirage ou les dates des tirages lorsqu'il s'agit d'une participation à 2, 3, 4, 6, 12, 18 ou 24 tirages;

3° les numéros de participation enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le participant;

4° le montant total de la mise payée;

5° une série de numéros de code, destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

L'annulation d'un ticket de jeu n'est autorisée que selon les modalités définies par le ministre ayant la Loterie Nationale dans ses attributions.

Tout ticket de jeu ayant subi une quelconque modification après avoir été délivré est considéré comme nul.

Art. 13. De deelneming is pas effectief als de op het deelnemings-ticket vermelde deelnemingsgegevens vóór de betrokken trekking door de Nationale Loterij werden overgeschreven op een informatiedrager. Die informatiedrager moet vóór de trekking verzegeld zijn door een gerechtsdeurwaarder en geldt bij betwisting als enig bewijsstuk.

Als er, om welke reden ook, geen overschrijving op een informatiedrager is verricht volgens de in het eerste lid bedoelde voorwaarden, worden de inzetten terugbetaald op vertoon van het deelnemings-ticket.

Art. 14. Elke trekking van de Keno wordt verricht met een trekkings-apparaat dat onder de 80 mogelijke nummers gaande van 1 tot 80, op toevallige basis 20 nummers aanduidt, winnende nummers genoemd.

Ze wordt verricht in het openbaar onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en van minstens een lid van de raad van bestuur van de Nationale Loterij en onder leiding van de directeur-generaal van de Nationale Loterij of van diens afgevaardigde.

De toevallige afwezigheid, op het geplande uur, van een van beide personen belast met het toezicht vormt geen beletsel voor de trekking, die dan ook doorgaat onder het toezicht van slechts één persoon.

Als een aan gang zijnde trekking buiten de wil van de Nationale Loterij wordt onderbroken, wordt een lijst van de geldig getrokken nummers opgesteld door de personen belast met het toezicht en wordt er een aanvullende trekking uitgevoerd. De aanvullende trekking betreft enkel de nummers die nodig zijn om het totaal van 20 nummers te bereiken.

Als een trekking uitzonderlijk niet op de geplande datum kan doorgaan, wordt ze uitgevoerd op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen wordt bekendgemaakt.

De directeur-generaal van de Nationale Loterij of zijn afgevaardigde regelt elk ander incident dat verband houdt met de trekking.

De Nationale Loterij maakt de uitslag van de trekking bekend met de middelen die ze nuttig acht.

Art. 15. § 1. De lotenbedragen zijn forfaitair. Elk geheel wordt bijgevolg afzonderlijk beschouwd. Het bedrag van de aan een winnend geheel toegekende loten varieert volgens :

- 1° het aantal gespeelde nummers waaruit het bestaat;
- 2° het aantal winnende nummers die erin voorkomen;
- 3° de inzetmultiplicator die erop wordt toegepast.

§ 2. De bij dit besluit gevoegde tabel geeft een overzicht van de bedragen van de in 35 klassen verdeelde loten die worden toegekend aan de winnende gehelen waarop de op 1 vastgestelde inzetmultiplicator wordt toegepast.

§ 3. Een winnend geheel geeft recht op slechts één winstklasse, die wordt bepaald op grond van het hoogste aantal erin voorkomende winnende nummers.

Een winnend geheel waarop de inzetmultiplicator 1, 2, 4, 6, 8 of 10 wordt toegepast, wint respectievelijk 1, 2, 4, 6, 8 of 10 maal het forfaitair bedrag van het lot dat wordt toegekend aan de winstklasse waarop het recht heeft.

§ 4. Voor elke trekking is het totale bedrag der toegekende loten, voor elkeen der 35 winstklassen bedoeld in de bij dit besluit gevoegde tabel, beperkt tot 3.000.000 euro. Als het totaal der loten, voor een bepaalde klasse, voornoemd bedrag overstijgt, wordt het bedrag van de loten die aan elk betrokken winnend geheel wordt toegekend, bepaald door op al deze gehelen een evenredigheidsregel toe te passen.

Het bedrag van de aan elk betrokken winnend geheel toegekende loten wordt afgerond naar de lagere cent.

§ 5. De Nationale Loterij mag de financiële resultaten van de trekkingen bekendmaken met de middelen die ze nuttig acht.

Art. 16. De loten zijn betaalbaar tegen afgifte van het winnend deelnemings-ticket gedurende een periode van 13 weken vanaf de datum van de betrokken trekking, ongeacht hun bedrag.

Als een trekking niet gehouden is op de oorspronkelijk vastgestelde dag en uitgesteld is naar een latere datum, begint de termijn van 13 weken te lopen vanaf de oorspronkelijk vastgestelde dag.

Als een trekking aanleiding heeft gegeven tot een aanvullende trekking, begint de in het tweede lid bedoelde termijn van 13 weken te lopen vanaf de datum die oorspronkelijk voor de onderbroken trekking was bepaald.

Na afloop van deze termijn verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Art. 13. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait seul foi en cas de contestation.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

Art. 14. Chaque tirage du Keno est effectué à l'aide d'un appareil de tirage par désignation au hasard de 20 numéros, appelés numéros gagnants, parmi 80 possibles allant de 1 à 80.

Il se déroule publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et d'au moins un membre du conseil d'administration de la Loterie Nationale, et sous la direction du directeur général de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue d'une des deux personnes chargées de la surveillance ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance d'une seule personne.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des numéros valablement tirés est établie par les personnes chargées de la surveillance et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les numéros nécessaires pour atteindre le total de 20 numéros.

Si, exceptionnellement, un tirage ne peut être effectué à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Le directeur général ou son délégué règle tout autre incident lié au tirage.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 15. § 1^{er}. Les montants des gains sont fixés forfaitairement. Chaque ensemble est en l'occurrence considéré séparément. Le montant des gains attribués à un ensemble gagnant varie en fonction :

- 1° du nombre de numéros joués qu'il comporte;
- 2° du nombre de numéros gagnants y figurant;
- 3° du multiplicateur de la mise qui lui est appliqué.

§ 2. Le tableau annexé au présent arrêté mentionne les montants des gains qui, répartis en 35 classes, sont attribués aux ensembles gagnants auxquels s'applique le multiplicateur de la mise fixé à 1.

§ 3. Un ensemble gagnant ne donne accès qu'à une seule classe de gains, celle-ci étant déterminée par le nombre le plus élevé de numéros gagnants qu'il comporte.

Un ensemble gagnant auquel est appliqué le multiplicateur de la mise 1, 2, 4, 6, 8 ou 10, gagne respectivement 1, 2, 4, 6, 8 ou 10 fois le montant forfaitaire du gain attribué à la classe de gains à laquelle il accède.

§ 4. Pour chaque tirage, le montant global des gains attribués est plafonné, pour chacune des 35 classes de gains visées au tableau annexé au présent arrêté à 3.000.000 d'euros. Lorsque le total des gains excède, pour une classe déterminée, le montant précité, le montant des gains attribués à chacun des ensembles gagnants concernés est déterminé par l'application d'une règle proportionnelle sur la totalité de ces ensembles.

Le montant des gains attribué à chaque ensemble gagnant concerné est arrondi au cent inférieur.

§ 5. La Loterie Nationale peut rendre publics les résultats financiers des tirages par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 16. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 13 semaines à compter du jour du tirage concerné.

Lorsqu'un tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, le délai de 13 semaines court à compter de la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire, le délai de 13 semaines visé à l'alinéa 2 court à compter de la date initialement fixée pour procéder au tirage interrompu.

Passé ce délai, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Het winnend deelnemingsticket betreffende een deelneming aan meer dan een trekking dat ter inning wordt aangeboden vóór de laatste der trekkingen waaraan het deelneemt, wordt vervangen door een nieuw deelnemingsticket dat bruikbaar is voor de resterende trekking(en).

Art. 17. De loten worden uitbetaald op de wijze die de Nationale Loterij nuttig acht.

De winnende deelnemingstickets moeten ter inning worden aangeboden in een on line-centrum naar keuze van de deelnemer. De deelnemingstickets betreffende een totale winst van meer dan 25.000 euro kunnen echter ook ter inning worden aangeboden ten zetel van de Nationale Loterij.

Art. 18. Klachten met betrekking tot de uitbetaling der loten moeten, op straffe van verval, ingediend worden binnen de in artikel 16 bedoelde termijn van 13 weken.

Als de winst niet hoger is dan 750 euro, moeten de klachten tegen ontvangstbewijs in een on line-centrum worden ingediend.

Als de winst 750 euro overschrijdt, moeten de klachten hetzij bij aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht, hetzij bij de Nationale Loterij worden afgegeven tegen ontvangstbewijs

Bij elke klacht moet het deelnemingsticket gevoegd zijn. Op de keerzijde van het ticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 19. De Nationale Loterij bepaalt de dag- en uurlimieten voor de op een trekking gerichte deelnemingsverwervingen. Ze zijn verkrijgbaar in alle on line-centra.

Art. 20. De loten die zijn toegekend met toepassing van dit besluit, zijn vrijgesteld van alle belastingen ten bate van de Staat.

Art. 21. De Nationale Loterij erkent maar een eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de toonder ervan. De identiteit van de drager wordt nochtans geëist als :

1° er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of geplakt is. In dat geval houdt de Nationale Loterij het in tot ze een beslissing heeft genomen en ontvangt de drager van het deelnemingsticket een bewijs van bewaargeving;

2° als zulks vereist is door de door de Nationale Loterij bepaalde uitbetalingswijze van de loten.

Geen enkel bezwaar wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een aan toonder opgesteld bewijs van bewaargeving.

Bij gemeenschappelijke deelneming, komt de Nationale Loterij niet tussen in geschillen die tussen de leden van de groep kunnen ontstaan.

Art. 22. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet eerbiedigen de anonimiteit van de deelnemers, behalve als deze laatsten eraan verzaken.

Art. 23. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 24. Het koninklijk besluit van 24 mei 1995 houdende het reglement van de Keno, openbare loterij, georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1997 en 9 juni 1999, wordt opgeheven.

Art. 25. Op de deelnemingsverwerving voor de Keno tussen 1 en 31 december 2001 voor verscheidene opeenvolgende trekkingen gespreid over 2001 en 2002 zijn van toepassing :

1° het koninklijk besluit vermeld in artikel 24, wat de trekkingen betreft die vóór 14 januari 2002; plaatshebben;

2° dit besluit, wat de trekkingen betreft die plaatshebben vanaf 14 januari 2002, met uitzondering van de betaling van de inzet, waarop het in onderdeel 1° vermelde besluit van toepassing blijft.

Le ticket de jeu gagnant relatif à une participation à plus d'un tirage qui est présenté à l'encaissement avant le dernier des tirages auxquels il participe, est remplacé par un nouveau ticket de jeu utilisable pour le ou les tirage(s) restant(s).

Art. 17. Le paiement des lots est effectué par les moyens jugés utiles par la Loterie Nationale.

Les tickets de jeu gagnants doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant. Les tickets de jeu relatifs à un gain global supérieur à 25.000 euros peuvent également être présentés à l'encaissement au siège de la Loterie Nationale.

Art. 18. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de 13 semaines visé à l'article 16.

Lorsque le gain ne dépasse pas 750 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 750 euros, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 19. Les jours et heures limites des prises de participation en vue d'un tirage sont fixés par la Loterie Nationale et peuvent être obtenus dans chaque centre on line.

Art. 20. Les lots attribués en application du présent arrêté sont exempts de tous impôts au profit de l'Etat.

Art. 21. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket de jeu est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur dudit ticket;

2° si le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, La Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

Art. 22. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 23. La participation est interdite à tout mineur d'âge.

Art. 24. L'arrêté royal du 24 mai 1995 portant le règlement du Keno, loterie publique organisée par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 5 février 1997 et 9 juin 1999, est abrogé.

Art. 25. La prise de participation au Keno effectuée entre le 1^{er} et le 31 décembre 2001 pour plusieurs tirages successifs s'échelonnant sur 2001 et 2002 est régie :

1° par l'arrêté royal visé à l'article 24, en ce qui concerne les tirages ayant lieu avant le 14 janvier 2002;

2° par le présent arrêté, en ce qui concerne les tirages ayant lieu à partir du 14 janvier 2002, à l'exception du paiement de la mise qui reste régi par l'arrêté visé au 1°.

Art. 26. Het gebruik van formulieren met vermeldingen in franken wordt na 31 december 2001 tijdelijk toegestaan.

De genoemde vermeldingen hebben nochtans geen waarde, aangezien de regels die gelden voor de deelneming aan de Keno met de betrokken formulieren die zijn die door dit besluit zijn bepaald.

De datum van de Kenotrekking vanaf welke het gebruik van die formulieren niet langer geldig is, wordt door de Nationale Loterij bekendgemaakt.

Art. 27. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 januari 2002.

Art. 28. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Art. 26. L'utilisation après le 31 décembre 2001 de bulletins comportant des mentions libellées en francs est autorisée à titre temporaire.

Les mentions précitées sont toutefois démunies de toute valeur, les règles applicables à la participation au Keno au moyen des bulletins concernés étant celles fixées par le présent arrêté.

La Loterie Nationale rend publique la date du tirage du Keno à partir duquel l'utilisation de ces bulletins ne sera plus valable.

Art. 27. Le présent arrêté produit ses effets le 14 janvier 2002.

Art. 28. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Bijlage I bij het koninklijk besluit van 15 januari 2002
Annexe I à l'arrêté royal du 15 janvier 2002

Aantal nummers in de gehelen — Nombre de numéros composant les ensembles	Aantal winnende nummers in de gehelen — Nombre de numéros gagnants figurant dans les ensembles	Winstklassen voor de winnende gehelen — Classes de gains auxquelles accèdent les ensembles gagnants	TOEGEKENDE LOTEN — GAINS ATTRIBUES	
			T.o.v. de inzet van 1,25 euro (1,25 euro vermenigvuldigd met) — Par rapport à la mise de 1,25 euro (1,25 euro multiplié par)	Eenheidsbedragen (in euro) — Montants unitaires (en euros)
10	10 9 8 7 6 5 0	1 2 3 4 5 6 7	200.000 5.000 500 50 5 2 3	250.000 6.250 625 62,50 6,25 2,50 3,75
9	9 8 7 6 5 0	8 9 10 11 12 13	20.000 2.000 200 20 2 2	25.000 2.500 250 25 2,50 2,50
8	8 7 6 5 0	14 15 16 17 18	5.000 500 50 5 2	6.250 625 62,50 6,25 2,50
7	7 6 5 0	19 20 21 22	2.000 200 20 1	2.500 250 25 1,25
6	6 5 4 0	23 24 25 26	1.000 50 2 1	1.250 62,50 2,50 1,25
5	5 4 3	27 28 29	300 10 2	375 12,50 2,50
4	4 3	30 31	50 8	62,50 10
3	3 2	32 33	16 2	20 2,50
2	2	34	8	10
1	1	35	2	2,5

Gezien om te worden gevoegd bij Ons koninklijk besluit van 15 januari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Vu pour être annexée à Notre Arrêté royal du 15 janvier 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS